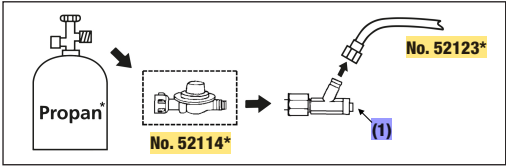


CFH

No. 52118



DE Bedienungsanleitung

Schlauchbruchsicherung SB 118

Schlauchbruchsicherung für Flüssiggasleitungen, manuell zu öffnen.

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Montage erfolgt zwischen Druckregler und Schlauch. Die SB 118 schließt bei Beschädigung oder Lösen der Leitung die Gaszufuhr ab. So wird unkontrolliertes Ausströmen von Gas sofort verhindert.

Der Gesetzgeber schreibt für den Gewerbebetrieb die SB 118 zwingend vor.

Technische Daten

Gasart:	dampfförmiges Flüssiggas
Nenndruck:	1,5 bar bis 4,0 bar
Nenndurchfluss:	6,0 kg/h bis 8,5 kg/h
Anschlussart:	eingangsseitig Kugelzapfenanschluss mit Überwurfmutter G3/8 links G.25, passend für Anschluss H.6 nach DIN 16129 ausgangsseitig Anschluss mit Gewinde nach DIN 16129, Tabelle H.6.

CFH-No. 48114 ist identisch mit Gerät CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 ist identisch mit Gerät CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 ist identisch mit Gerät CFH-No. 52123

*Sonderzubehör – Separat zu erwerben

- *Propangasflasche
- *Druckregler 2,5 bar
- *Schlauchleitung für Flüssiggas

Anwendungs- und Montagehinweise

- Bei Anwendung im Freien muss die SB 118 so angeordnet oder geschützt werden, dass kein Tropfwasser eindringen kann. Grundsätzlich gegen jede Verunreinigung schützen.
- Bei der Montage die Fließrichtung des Gases berücksichtigen (siehe „Pfeil“ auf der SB 118).
- Anschließen der SB 118 an den Regler und an den Schlauch nur im Freien, in einer Umgebung, die frei von Flammen oder Zündquellen ist und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen. Rauchen ist beim Anschluss strengstens verboten!
- Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen. Vergewissern Sie sich, dass Verschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind.
- Überprüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) oder ein Lecksuchspray (zum Beispiel CFH-No. 52110).
- Falls Gas ausströmt, sofort das Flaschenventil schließen und den nächsten autorisierten Flüssiggasfachhändler informieren.

Inbetriebnahme

- Prüfen Sie in der Bedienungsanleitung des Verbrauchsgerätes, dass die SB 118 für den Druckregler und den Schlauch Ihres Verbrauchsgerätes geeignet ist!
- WICHTIG:** Beim Öffnen des Flaschenventils strömt dampfförmiges Flüssiggas durch den Regler in die SB 118. Die SB 118 stoppt sofort die Gaszufuhr und muss durch Drücken des Einschaltknopfes (1) entriegelt werden. Dieser Einschaltknopf blockiert auch bei Beschädigung oder Lösen der Leitung die Gaszufuhr. In diesem Fall sofort das Flaschenventil zu schließen.
- Während der Installation der SB 118 sind das Flaschenventil und die Ventile der Verbrauchsgeräte geschlossen zu halten.
- Wenn keine Undichtheit festgestellt wird, kann das Verbrauchsgerät, entsprechend seiner Betriebsanleitung, eingeschaltet werden.
- Während des Betriebs die Gasflasche nicht bewegen.

Gewährleistung

Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Entsorgung

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Die Firma CFH übernimmt keine Haftung für Schäden auf Grund von unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät oder einem Gebrauch unter anderen Bedingungen als in der Gebrauchsanweisung genannt.

Optische und technische Änderungen vorbehalten.

FR Mode d'emploi

Dispositif de sécurité en cas de rupture de tuyau SB 118

Dispositif de sécurité en cas de rupture de tuyau de gaz combustible liquéfié, à ouvrir manuellement.

Important : lisez attentivement ces instructions afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder au réservoir de gaz. Conservez ces instructions afin de pouvoir les relire. Si vous remettez l'appareil à un tiers, remettez-lui également les instructions.

Utilisation conforme à la destination

L'assemblage s'effectue entre le régulateur manométrique de pression et le tuyau. En cas d'un endommagement ou si la conduite se détache, le SB 118 ferme l'admission du gaz. Ainsi l'échappement incontrôlé du gaz est immédiatement évité.

Le législateur prescrit impérativement l'usage du SB 118 pour l'exploitation industrielle.

Données techniques

Type de gaz :	gaz combustible liquéfié à l'état de vapeur
Pression nominale :	de 1,5 bar à 4,0 bar
Débit nominal :	de 6,0 kg/h à 8,5 kg/h

Type de raccordement :

raccord tourillon sphérique du côté d'entrée avec écrou-raccord fileté à gauche 3/8 G.25, ajusté au raccord H.6 selon la DIN 16129 raccord fileté selon la DIN 16129 du côté de la sortie, tableau H.6.

CFH-No. 48114 est semblable à l'appareil CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 est semblable à l'appareil CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 est semblable à l'appareil CFH-No. 52123

*Accessoires spéciaux - A acheter séparément

- *Bouteille de propane
- *Régulateur de pression 2,5 bar
- *Tuyau pour gaz liquide

Instructions d'utilisation et d'assemblage

- Lors de l'utilisation à l'extérieur, il faut assembler ou protéger le SB 118 de manière que l'eau ne puisse pas y pénétrer. Par principe, il faut le protéger contre toute pollution.
- Tenir compte du sens de sortie du gaz lors du montage (voir la "flèche" sur le SB 118).
- Connecter le SB 118 au régulateur et au tuyau seulement à l'extérieur, dans un environnement exempt de flammes ou de source d'ignition et pas à proximité immédiate d'autres personnes. Il est formellement interdit de fumer en effectuant la connexion !
- Assurez-vous toujours de l'étanchéité de tous les points de branchement. Assurez-vous que les clapets et les autres connexions soient correctement installés et non endommagés.
- Contrôler l'étanchéité des connexions seulement à l'extérieur. Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme, mais utiliser de la lessive (p.ex. un demi verre d'eau + 10 gouttes de liquide vaisselle) ou un spray de détection de fuites (par exemple CFH-No. 52110).
- Si le gaz s'échappe, fermer immédiatement la valve de la bonbonne de gaz et informer le vendeur spécialisé de gaz combustible liquéfié le plus proche.

Mise en service

- Contrôler dans le mode d'emploi de l'appareil que le SB 118 est bien adapté pour le régulateur manomètre de pression et pour le tuyau de votre appareil.
- IMPORTANT :** En ouvrant la valve de la bonbonne de gaz, le gaz combustible liquéfié s'échappe par le régulateur dans le SB 118 sous forme de vapeur. Le SB 118 bloque immédiatement l'admission du gaz et il faut le débloquent en appuyant sur le bouton-poussoir d'endenchement. (1) Ce bouton-poussoir d'endenchement bloque également l'admission du gaz en cas d'endommagement ou si la conduite se débranche. Dans ce cas, il faut immédiatement fermer la valve de la bonbonne de gaz.
- Au cours de l'installation du SB 118, il faut maintenir la valve de la bonbonne de gaz et les valves de l'appareil fermées.
- Si l'on ne détecte aucun défaut d'étanchéité, on peut allumer l'appareil conformément à son mode d'emploi.
- Ne pas bouger la bonbonne de gaz en cours d'utilisation.

Garantie

Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Mise au rebut

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter le service local de recyclage ou l'entreprise de traitement des déchets.

La société CFH décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou à une utilisation dans des conditions autres que celles mentionnées dans le mode d'emploi.

Sous réserve de modifications esthétiques et techniques.

IT Istruzioni d'uso

Protezione contro la rottura dei tubi flessibili SB 118

Valvola di sicurezza a tripla protezione per condotte a gas liquido, da aprire manualmente.

Importante: leggere attentamente queste istruzioni per familiarizzare con l'apparecchio prima di collegarlo al contenitore del gas. Conservate le istruzioni per poterle rileggere. Quando si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

Uso previsto

Il montaggio avviene tra il regolatore di pressione e il tubo flessibile. La valvola di sicurezza a tripla protezione 118 interrompe l'alimentazione del gas in caso di danneggiamento o allentamento della condotta impedendo immediatamente la fuoriuscita incontrollata del gas.

Il legislatore prescrive per ogni attività produttiva l'uso della valvola di sicurezza a tripla protezione 118.

Dati tecnici

Tipo di gas:	gas liquido sotto forma di vapore
Pressione nominale:	da 1,5 a 4,0 bar
Portata nominale:	da 6,0 kg/h a 8,5 kg/h
Tipo di collegamento:	sul lato d'ingresso perno sferico con dado G3/8 sinistro G.25, adatto al raccordo H.6 conformemente alla norma DIN 16129 sul lato d'uscita raccordo con filettatura conformemente alla norma DIN 16129, tabella H.6.

CFH-No. 48114 è identico all'apparecchio CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 è identico all'apparecchio CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 è identico all'apparecchio CFH-No. 52123

*Accessori speciali - Da acquistare separatamente

- *Bombola di gas propano
- *Regolatore di pressione 2,5 bar
- *Tubo flessibile per gas liquido

Indicazioni per l'impiego e il montaggio

- Durante l'utilizzo all'aperto, la valvola di sicurezza a tripla protezione 118 va posizionata o protetta in modo tale che non possa entrare dello stiliaccio. Proteggere sempre contro impurità di qualsiasi tipo.
- Durante il montaggio, prendere in considerazione la direzione del flusso di gas (vedi "freccia" sulla valvola di sicurezza a tripla protezione 118).
- Collegare la valvola di sicurezza a tripla protezione 118 al regolatore e il tubo flessibile soltanto all'aperto in un ambiente privo di fiamme e fonti incandescenti e non in prossimità di altre persone. È assolutamente vietato fumare durante il collegamento!
- Assicurarsi sempre della tenuta dei punti di giunzione. Controllare che le chiusure e le altre giunzioni siano posizionate in maniera corretta e non siano danneggiate.
- Controllare la tenuta dei punti di giunzione soltanto all'aperto. Non cercare mai un punto di perdita con l'aiuto di una fiamma, bensì utilizzare a tal fine acqua e sapone (ad esempio un mezzo bicchiere d'acqua + 10 gocce di detersivo) o uno spray appositamente studiato per individuare i punti di perdita (ad esempio CFH cod. 52110).
- Qualora dovesse fuoriuscire del gas, chiudere immediatamente la valvola della bomboletta e informare un commerciante specializzato per gas liquidi.

Messa in servizio

- Controllare nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio che la valvola di sicurezza a tripla protezione sia adatta al regolatore di pressione e il tubo flessibile del Vostro apparecchio!
- IMPORTANTE:** aprendo la valvola della bomboletta, del gas liquido sotto forma di vapore entra nella valvola di sicurezza a tripla protezione 118 passando per il regolatore. La valvola di sicurezza a tripla protezione 118 blocca immediatamente l'apporto di gas e va sbloccata premendo l'interruttore (1). È lo

stesso interruttore che blocca l'alimentazione del gas in caso di danneggiamento o allentamento della condotta. In questo caso, chiudere immediatamente la valvola della bomboletta.

- Durante l'installazione della valvola di sicurezza a tripla protezione 118 vanno tenute ben chiuse la valvola della bomboletta nonché le valvole degli apparecchi.
- Se non vengono individuati dei punti di perdita, è possibile accendere l'apparecchio osservando le istruzioni d'uso.
- Non muovere la bomboletta di gas durante il servizio.

Garanzia

Conservare sempre la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova d'acquisto. Contattarci tramite e-mail all'indirizzo: info@cfh-gmbh.de se si ha una richiesta di garanzia. Si verrà contattati immediatamente.

Smaltimento

L'apparecchio è realizzato con materiali riciclabili. Per lo smaltimento e il riciclaggio di questo apparecchio, rivolgersi all'ufficio di riciclaggio o all'azienda di smaltimento rifiuti locale. CFH non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo in condizioni diverse da quelle specificate nelle istruzioni per l'uso.

Con riserva di modifiche ottiche e tecniche.

NL Gebruiksaanwijzing

Slangbreukbeveiliging SB 118

Slangbreukbeveiliging voor leidingen voor vloeibaar gas, met de hand te openen.

Belangrijk: Lees deze instructies zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het toestel voordat u het aansluit op de gastank. Bewaar de instructies zodat u ze nog eens kunt lezen. Bij het doorgeven van het apparaat aan derden moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Beoogd gebruik

De montage geschiedt tussen de drukregelaar en de slang. De SB 118 sluit bij beschadiging of losraken van de leiding de gasvoevoer af. Zo wordt onmiddellijk voorkomen dat er ongecontroleerd gas naar buiten stroomt.

De wetgever schrijft de SB 118 voor industriële bedrijven altijd voor.

Technische gegevens

Gassoort:	dampvormig vloeibaar gas
Nominale druk:	1,5 bar t/m 4,0 bar
Nominale doorstroom:	6,0 kg/uur t/m 8,5 kg/uur
Aansluitsoort:	aan de ingangszijde kogeltapaansluiting met wartelmoer G3/8 links G.25, passend voor aansluiting H.6 conform DIN 16129 Aan de uitgangszijde aansluiting met schroefdraad conform DIN 16129, tabel H.6.

CFH-No. 48114 is identiek aan apparaat CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 is identiek aan apparaat CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 is identiek aan apparaat CFH-No. 52123

*Speciale accessoires - afzonderlijk aan te schaffen

- *Propaan gasfles
- *Drukregelaar 2,5 bar
- *Slangleiding voor vloeibaar gas

Gebruiks- en montage-instructies

- Bij gebruik in de open lucht moet de SB 118 zo geplaatst of beschermd worden dat er geen drupwater naar binnen kan dringen. Bescherm de SB 118 altijd tegen elk soort verontreiniging.
- Houd bij de montage rekening met de stroomrichting van het gas (zie „pijl“ op de SB 118).
- Sluit de SB 118 altijd in de open lucht op de regelaar en de slang aan, in een omgeving die vrij is van vlammen of ontstekingsbronnen en niet direct in de buurt van andere mensen. Roken is bij het aansluiten ten strengste verboden!
- Overtuig u altijd van de dichtheid van alle verbindingsoorten. Vergewis u ervan dat sluitingen of andere verbindingen correct aangebracht en niet beschadigd zijn.
- Controleer de dichtheid van de verbindingen uitsluitend in de open lucht, Zoek een lek nooit met een vlam maar neem daarvoor zeepop (bijv. een half glas water + 10 druppeltjes afwas-middel) of een lekzoekspray (bijv. CFH-nr. 52110).
- Indien er gas naar buiten stroomt moet u het flesventiel onmiddellijk sluiten en de dichtstbijzijnde erkende dealer voor vloeibaar gas informeren.

Inschakeling

- Controleer in de gebruiksaanwijzing van het gebruikte gas of de SB 118 geschikt is voor de drukregelaar en de slang van uw gebruiksaanparaat!
- BELANGRIJK:** Bij het openen van het flesventiel stroomt er dampvormig vloeibaar gas door de regelaar naar de SB 118. De SB 118 stopt onmiddellijk de gasvoevoer en moet ontgrendeld worden door de inschakelknop (1) in te drukken. Deze inschakelknop blokkeert de gasvoevoer ook bij beschadiging of losraken van de leiding. Sluit in dat geval het flesventiel onmiddellijk.
- Tijdens de installatie van de SB 118 moeten het flesventiel en de ventielen van de gebruiksaparaten gesloten blijven.
- Als er geen lekkage wordt geconstateerd kan het gebruiksaanparaat in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing ervan ingeschakeld worden.
- Beweeg de gasfles niet wanneer het gebruikstoestel ingeschakeld is.

Garantie

Bewaar de originele kassabon altijd op een veilige plaats. U heeft deze nodig als bewijs van aankoop. Neem contact met ons op via e-mail: info@cfh-gmbh.de als u een garantieclaim wilt indienen. Wij nemen direct contact met u op.

Verwijdering

Het toestel is gemaakt van recycleerbare materialen. Neem voor verwijdering en recycling van dit apparaat contact op met het plaatselijke recyclingbureau of afvalverwerkingsbedrijf.

CFH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat of gebruik onder andere dan de in de gebruiksaanwijzing aangegeven omstandigheden.

Optische en technische wijzigingen voorbehouden.

CZ Návod k použití

Ochrana proti prasknutí hadice SB 118

Pojistka proti prasknutí hadice pro rozvod tekutého plynu, ruční odblokování.

Důležité: Před připojením spotřebiče k plynovému zásobníku si pozorně přečtěte tento návod a seznámte se s ním. Pokyny si uschovejte, abyste si je mohli znovu přečíst. Při předávání spotřebiče třetím osobám předejte také návod k použití.

Zamýšlené použití

Namontujte mezi tlakový regulátor a hadici. Pojistka SB 118 uzavře přívod plynu při poškození nebo při rozpojení potrubí. Zamezí se tak nekontrolovanému úniku plynu. Legislativa předepisuje povinné použití pojistky SB 118 v průmyslové výrobě.

Zákonodárce stanoví, že SB 118 je povinný pro komerční operace.

Technická data

Druh plynu:	tekutý plyn ve formě par
Jmenovitý tlak:	1,5 bar až 4,0 bar
Jmenovitý průtok:	6,0 kg/h až 8,5 kg/h
Připojka:	vstupní přípoj - kulový čep s převlečnou maticí G 3/8 levý G.25, vhodný pro přípoj H.6 podle DIN 16129 výstup – šroubový spoj podle DIN 16129, tabulka H.6.

CFH-No. 48114 je identické s prístrojom CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 je identické s prístrojom CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 je identické s prístrojom CFH-No. 52123

***Špeciální příslušenství - nutno zakoupit zvlášť**

- *Propanová láhev
- *Regulátor tlaku 2,5 bar
- *Hadicové vedení pro kapalný plyn

Pokyny k použití a k montáži

- Pri používaní vonku musí byť poistka SB 118 namontovaná a chránená tak, aby do ní nemohla vniknúť kapajúca voda. Chráňte poistku pred jakýmkoľvek znečistením.
- Pri montáži dbajte na smer toku plynu (viz „šípka“ na poistke SB 118).
- Nasrúbujte poistku SB 118 na tlakový regulátor a na plynovú hadicu pouze venku, v prostredí, kde se nevyskytuje oheň ani zápalné zdroje a v dostatočnej vzdialenosti od ostatných osôb. Kouření je při montáži pojistky přísně zakázáno!
- Vždy se přesvědčte, že jsou všechny spoje, kudy prochází plyn, plynotěsně uzavřeny. Ujistěte se, že jsou všechny uzavěry a ostatní spojení správně namontovány a nejsou poškozené.
- Překontrolujte těsnost spojení pouze venku. Netěsnící místo nelehdejte nikdy pomoci plamene, ale vždy použijte mydlový roztok (např. půl skleničky vody + 10 kapek prostředku na mytí nádobí) anebo sprej na hledání unikajícího plynu (např. CFH výr.č. 52110).
- Pokud uniká plyn,okamžitě uzavřete ventil na tlakové nádobě a informujte nejbližší obchod autorizovaný na kapalný plyn.

Uvedení do chodu

- **Překontrolujte v návodu na použití spotřebiče, že poistka SB 118 je vhodná pro tlakový regulátor a hadici Vašeho spotřebiče!**
- **• DŮLEŽITÉ: Při otevření ventilu na lahvi proudí kapalný plyn ve formě páry tlakovým regulátorem do poistky SB 118. Poistka 118 okamžitě zastaví proud plynu a musí být odblokována stlačením spínače (1). Tento spínač blokuje proud plynu také při poškození nebo odpojení potrubí. V tomto případě okamžitě uzavřete ventil na lahvi.**
- Během montáže poistky SB 118 musí být ventil na tlakové nádobě a ventily na spotřebičích uzavřené.
- Pokud není zjištěna žádná netěsnost, je možné zapnout spotřebič podle návodu na použití.
- Během provozu nehybejte s tlakovou nádobou.

Záruka

Původní účtenku vždy uschovejte na bezpečném místě. Tento dokument je nezbytným dokladem o koupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfh-gmbh.de. Neprodleně se s vámi spojíme.

Likvidace

Spotřebič je vyroben z recyklovatelných materiálů. Ohledně likvidace a recyklace tohoto spotřebiče se obraťte na místní recyklační úřad nebo firmu zabývající se likvidací odpadu.

Společnost CFH nenesé žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem nebo jeho používáním za jiných podmínek, než jsou uvedeny v návodu k použití.

Optické a technické změny vyhrazené.

SK Návod na použitie

Ochrana proti roztrhnutiu hadice SB 118

Poistka proti prasknutiu hadice, ručné odblokovanie.

Dôležité: Pred pripojením spotrebiča k plynovej nádrži si pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa s ním oboznámili. Pokyny si uschovajte, aby ste si ich mohli znovu prečítať. Pri odovzdávaní spotrebiča tretím osobám odovzdajte aj návod na použitie.

Zamýšľané použitie

Namontujte medzi regulátor tlaku a hadicu. Poistka SB 118 uzatvorí prívod plynu pri poškodení alebo pri rozpojení potrubia. Zamedzí sa tak nekontrolovateľnému úniku plynu. Legislatíva predpisuje povinné použitie poistky SB 118 v priemyselovej výrobe. Zákonodarcia stanovuje SB 118 ako povinný pre komerčné prevádzky.

Technické údaje

Druh plynu:	tekutý plyn v forme par
Menovitý tlak:	1,5 bar až 4,0 bar
Menovitý prietok:	6,0 kg/h až 8,5 kg/h
Pripojka:	vstupný pripoj - guľový čap s prevlečnou maticou G 3/8 ľavý G.25, vhodný pre pripoj H.6 podľa DIN 16129 výstup – širobový pripoj podľa DIN 16129, tabuľka H.6.

CFH-No. 48114 je identický s prístrojom CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 je identický s prístrojom CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 je identický s prístrojom CFH-No. 52123

***Špeciálne příslušenstvo - je potřebné zakúpiť samostatne**

- *Propánová fláša
- *Regulátor tlaku 2,5 bar
- *Hadicové vedenie na kvapalný plyn

Pokyny na použitie a k montáži

- Pri používaní vonku musí byť poistka SB 118 namontovaná a chránená tak, aby do nej nemohla vniknúť kvapkajúca voda. Chráňte poistku pred akýmkoľvek znečistením.
- Pri montáži dbajte na smer toku plynu (vid „šípka“ na poistke).
- Naskrutkujte poistku SB 118 na regulátor a na hadicu iba vonku, v prostredí, kde sa nevyskytuje oheň ani zápalné zdroje a v dostatočnej vzdialenosti od ostatných osôb. Fajenie je při montáži přísně zakázané!
- Vždy sa přesvědčte, že sú všetky spoje, kadiaľ prechádza plyn, plynotesne uzatvorené. Uistite sa, že sú všetky uzavěry a ostatné spojení správně namontované a nie sú poškozené.
- Překontrolujte těsnost spojení iba vonku. Netesniace miesto nehladajte nikdy pomocou plameňa, ale vždy použite mydlový roztok (napr. pol pohára vody + 10 kvapiek prostriedku na umývanie riadu) alebo sprej na hľadanie unikajúceho plynu (napr. CFH výrobné č. 52110).
- Pokiaľ uniká plyn okamžite uzavrite ventil na tlakovej nádobe a informujte najbližší obchod autorizovaný na kvapalný plyn.

Uvedenie do chodu

- **Překontrolujte v návode na použití spotřebiča, že poistka SB 118 je vhodná pre tlakový regulátor a hadicu Vášho spotřebiča!**
- **DŮLEŽITÉ: Pri otvorení ventilu na fláši prúdi kvapalný plyn vo forme pary tlakovým regulátorom do poistky SB 118. Poistka 118 okamžite zastaví prívod plynu a musí byť odblokovaná stlačením spínača (1). Tento spínač blokuje prívod plynu také pri poškodení alebo rozpojení potrubia. V tomto prípade okamžite uzatvorte ventil na fláši.**
- Počas montáže poistky SB 118 musí byť ventil na tlakovej nádobe a ventily na spotrebičoch uzavreté.
- Pokiaľ nie je zistená žiadna netesnosť, je možné zapnúť spotrebič podľa návodu na použitie.
- Počas prevádzky nehybte s tlakovou nádobou.

Záruka

Originálny pokladničný doklad uchovávajte vždy na bezpečnom mieste. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Kontaktujte nás prostredníctvom e-mailu na adrese: info@cfh-gmbh.de v prípade, ak máte nárok na záruku. Okamžite vás budeme kontaktovať.

Likvidácia

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Ohľadom likvidácie a recyklácie tohto spotrebiča sa obráťte na miestny recyklačný úrad alebo spoločnosť zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

Spoločnosť CFH nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou manipuláciou so spotrebičom alebo jeho používaním za iných podmienok, ako sú uvedené v návode na použitie.

Optické a technické zmeny vyhradené.

PL Instrukcja obsługi

Zabezpieczenie przed pęknięciem węża SB 118

**Zawór zabezpieczający przed niekontrolowanym wypływem gazu dla przewo-
dów dla gazu plynnego, otwierany ręcznie.**

Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do zbiornika gazu. Zachowaj instrukcję, abyś mógł ją ponownie przeczytać. Przy przekazywaniu urządzenia osobom trzecim należy przekazać również instrukcję obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Montaż zaworu pomiędzy regulatorem ciśnienia a przewodem. Zawór SB 118 zamyka dopływ gazu w razie uszkodzenia lub odłączenia się przewodów. W ten sposób natychmiast zapobiega niekontrolowanemu wypływowi gazu.

Zakłady przemysłowe są ustawowo zobowiązane do stosowania zaworu SB 118.

Dane techniczne

Rodzaj gazu:	Gaz plynny w postaci pary
Cisnienie znamionowe:	1,5 bara do 4,0 barów
Przepływ znamionowy:	6,0 kg/h do 8,5 kg/h
Sposób podłączenia:	Jednostronny zawór z czopem kulistym z nakrętką złączkową G3/8 po lewej G.25, pasujący do przyłącza H.6 zgodnie z DIN 16129 po stronie wyjścia przyłącze z gwintem zgodnie z DIN 16129, tabela H.6.

CFH-No. 48114 jest identyczny z przyrządem CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 jest identyczny z przyrządem CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 jest identyczny z przyrządem CFH-No. 52123

***Specjalne akcesoria - do nabycia osobno**

- *Butla z gazem propan.
- *Regulator ciśnienia 2,5 bar
- *Wąż do gazu plynnego

Wskazówki dot. stosowania i montażu

- W czasie stosowania na wolnym powietrzu zawór SB 118 musi być tak ustawiony lub zabezpieczony, aby nie dostała się do niego woda. Zasadniczo chronić przed każdym rodzajem zabrudzenia.
- W czasie montażu uwzględnić kierunek przepływu gazu (patrz „strzałka” na zaworze SB 118).
- Zawór SB 118 należy przykręcać do regulatora i przewodu urządzenia odbiorczego w otoczeniu wolnym od płomieni i źródeł zapłonu i z dala od innych osób. W czasie podłączania palenie jest surowo zabronione!
- Zawsze sprawdzać szczelność miejsc połączeń. Sprawdzić, czy wszystkie zamknięcia i inne połączenia zostały prawidłowo podłączone i czy nie wykazują uszkodzeń.
- Szczelność połączeń sprawdzać wyłącznie na wolnym powietrzu. Nigdy nie szukać miejsc nieszczelnych przy pomocy płomienia; w tym celu należy stosować ług mydlany (np. pół szklanki wody + 10 kropli płynu do mycia naczyń) lub spray do wykrywania nieszczelności (np. CFH-nr 52110)
- Jeżeli wypływa gaz, natychmiast zamknąć zawór butli i zgłosić się do najbliższego sklepu specjalistycznego oferującego plynny gaz.

Uruchomienie

- **W instrukcji obsługi urządzenia odbiorczego sprawdzić, czy zawór SB 118 nadaje się do regulatora ciśnienia i przewodu urządzenia odbiorczego!**
- **WAŻNE: Po otwarciu zaworu butli gaz plynny w postaci pary wpływa przez regulator do zaworu SB 118. SB 118 zatrzymuje natychmiast przepływ gazu: zawór można odblokować, naciskając przycisk (1). Ten przycisk zatrzymuje przepływ gazu również w wypadku uszkodzenia lub odłączenia przewodów doprowadzających gaz. W takim wypadku należy natychmiast zamknąć zawór butli.**
- W czasie montażu zaworu SB 118 zawór butli i zawory urządzeń odbiorczych powinny być zamknięte.
- Jeżeli nie zostaną stwierdzone nieszczelności, można włączyć urządzenie odbiorcze zgodnie z instrukcją obsługi.
- W czasie pracy nie poruszać butlą z gazem.

Gwarancja

Proszę zachować oryginalny paragon w bezpiecznym miejscu. Dokument ten jest wymagany jako dowód zakupu. W przypadku reklamacji gwarancyjnej prosimy o kontakt mailowy pod adresem info@cfh-gmbh.de. Wówczas niezwłocznie skontaktujemy się z Państwem.

Utylizacja

Urządzenie jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. W celu utylizacji i recyklingu tego urządzenia należy skontaktować się z lokalnym biurem recyklingu lub firmą utylizującą odpady.

CFH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia lub użytkowaniem w warunkach innych niż określone w instrukcji obsługi.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych.

SE Bruksanvisning

Skydd mot slangbrott SB 118

Slangbrottssäkring för gasolledningar som öppnas manuellt.

Viktigt: Läs dessa anvisningar noggrant för att bekanta dig med apparaten innan du ansluter den till gasbehållaren. Spara instruktionerna så att du kan läsa dem igen. När du överlämnar apparaten till tredje part ska du också överlämna bruksanvisningen.

Avsedd användning

Slangbrottssäkringen SB 118 monteras mellan tryckregulatorn och slang. SB 118 stänger omedelbart av gastillförseln om ledningen är skadad eller har lossnat. Därigenom förhindras att gas kan strömma ut okontrollerat. För yrkesmässig resp. industriell användning är en slangbrottssäkring SB 118 lagskriven.

Lagstiftaren gör SB 118 obligatorisk för kommersiell verksamhet.

Tekniska data

Gastyp:	gasol i form av ånga
Nom. tryck:	1,5 bar till 4,0 bar
Nom. genomströmning:	6,0 kg/h till 8,5 kg/h
Anslutning:	på inloppssidan kultappsanslutning med huv mutter g 3/8 vänster G.25, passande anslutning för H.6 enligt DIN 16129 på utloppssidan med gänga enligt DIN 16129, tabell H.6.

CFH-No. 48114 är identiskt med apparat CFH-No. 52114
CFH-No. 48118 är identiskt med apparat CFH-No. 52118
CFH-No. 48123 är identiskt med apparat CFH-No. 52123

***Speciella tillbehör - Ska köpas separat**

- *Propangasflaska
- *Tryckregulator 2,5 bar
- *Slangledning för flytande gas

Användnings- och monteringsinstruktioner

- Om SB 118 används utomhus ska den vara så anordnad eller skyddad att droppvatten inte kan tränga in. Den ska också skyddas mot all slags nedsmutsning.
- Vid monteringen är det viktigt att beakta gasens strömningsriktning (se ”pilen” på SB 118).
- SB 118 får endast anslutas till tryckregulatorn och till slang. utomhus och i en omgivning där det inte finns någon låga eller annan antändningskälla. Den får inte heller anslutas i omedelbar närhet till andra personer. Det är absolut förbjudet att röka när du anser SB 118!
- Kontrollera alltid att alla anslutningsställen är täta och att förslutningar och andra förbindningar är rätt monterade och inte har tagit skada.
- Det är endast tillåtet att kontrollera att förbindningarna resp. anslutningsställena är täta utomhus. Sök aldrig efter läck med hjälp av en låga, utan använd en tvällösning (t.ex. ett halvt glas vatten + 10 droppar diskmedel) eller ett läcksökningspray (till exempel CFH nr 52110).
- Om gas skulle strömma ut ska du omedelbart stänga flaskventilen och kontakta närmaste auktoriserad gasol-ätersförsäljare.

Idrifttagande

• Kontrollera i bruksanvisningen för apparaten resp. verktyget du använder att SB 118 lämpar sig för den tryckregulator och slang som hör till apparaten resp. verktyget du använder!

• VIKTIGT: När du öppnar flaskventilen strömmar gasol i form av ånga genom regulatorn och in i SB 118. SB 118 stoppar då omedelbart gastillförseln och du måste öppna gastillförseln igen genom att trycka på knappen (1). Denna knapp stänger också av gastillförseln om ledningen är skadad eller har lossnat. I detta fall ska du genast stänga flaskventilen.

- När du monterar SB 118 är det viktigt att både flaskventilen och ventilemarna på apparaten resp. verktyget du använder är stängda.
- När du har kontrollerat att alla anslutningar och förbindningar är täta kan du sätta på apparaten resp. verktyget enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
- Observera att du inte ska flytta gasflaskan resp. röra på den medan du använder respektive apparat eller verktyg.

Garanti

Förvara alltid originalkvittot på en säker plats. Denna handling krävs som bevis på köpet. Kontakta oss via e-post på: info@cfh-gmbh.de i händelse av garantitvenden. Vi kommer att kontakta dig omedelbart.

Bortskaffande

Apparaten är tillverkad av återvinningsbara material. Kontakta ditt lokala återvinningskontor eller avfallshanteringsföretag om du vill göra dig av med och återvinna den här apparaten.

CFH tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig hantering av apparaten eller användning under andra förhållanden än de som anges i bruksanvisningen.

Med reservation för optiska och tekniska förändringar.



CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Bahnhofstr. 50 • D-74254 Offenau
Tel.: +49 7136 9594-0
Fax: +49 7136 9594-44
info@cfh-gmbh.de
www.cfh-gmbh.de